

瑞斯·乔丹 格莱格·刘易斯 著

家庭至上

乔丹家事



DELORIS JORDAN

内蒙古人民出版社

家庭至上

——乔丹家事

【美】 迪洛瑞斯·乔丹 著
格莱格·刘易斯
刘乐亭 申 文 译
顾应俊 吴 斌

内蒙古人民出版社

家庭至上

——乔丹家事

【美】迪洛瑞斯·乔丹 格莱格·刘易斯 著

刘乐亭 申文 顾应俊 吴斌 译

内蒙古人民出版社出版发行

(呼和浩特市新城西街20号)

新华书店上海发行所全国发行

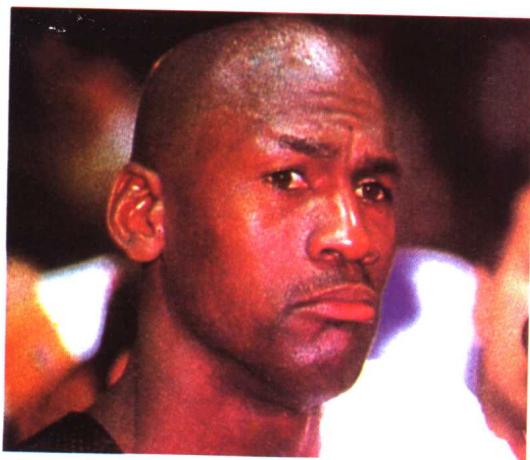
通县向阳印刷厂印刷

开本:850×1168 1/32 印张:5.375 字数:124千 插页:4

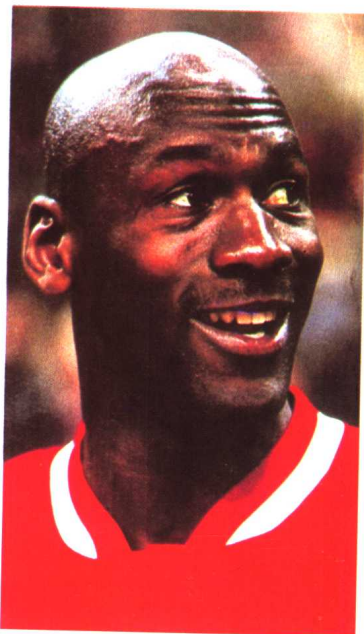
1997年5月第一版 1997年5月第一次印刷

印数:1-30000册

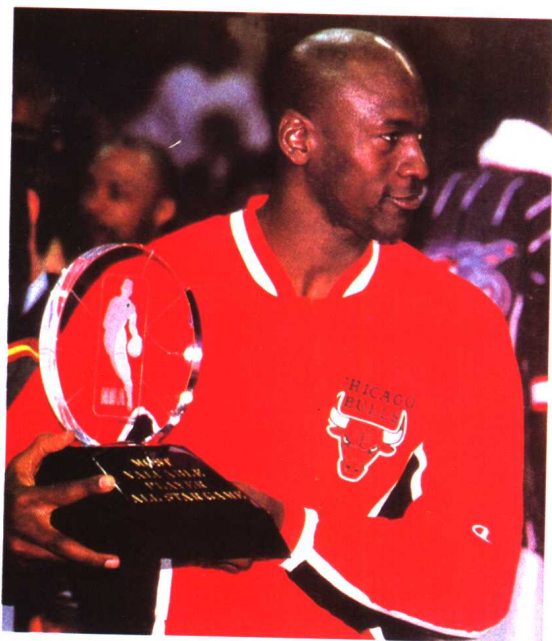
ISBN 7-204-03495-3/G·721 定价:15.00元



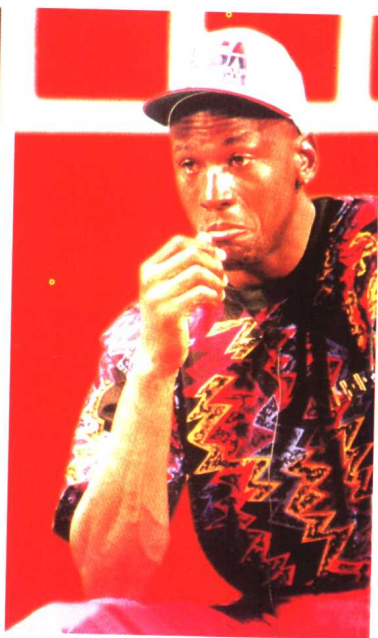
这球还凑合吧



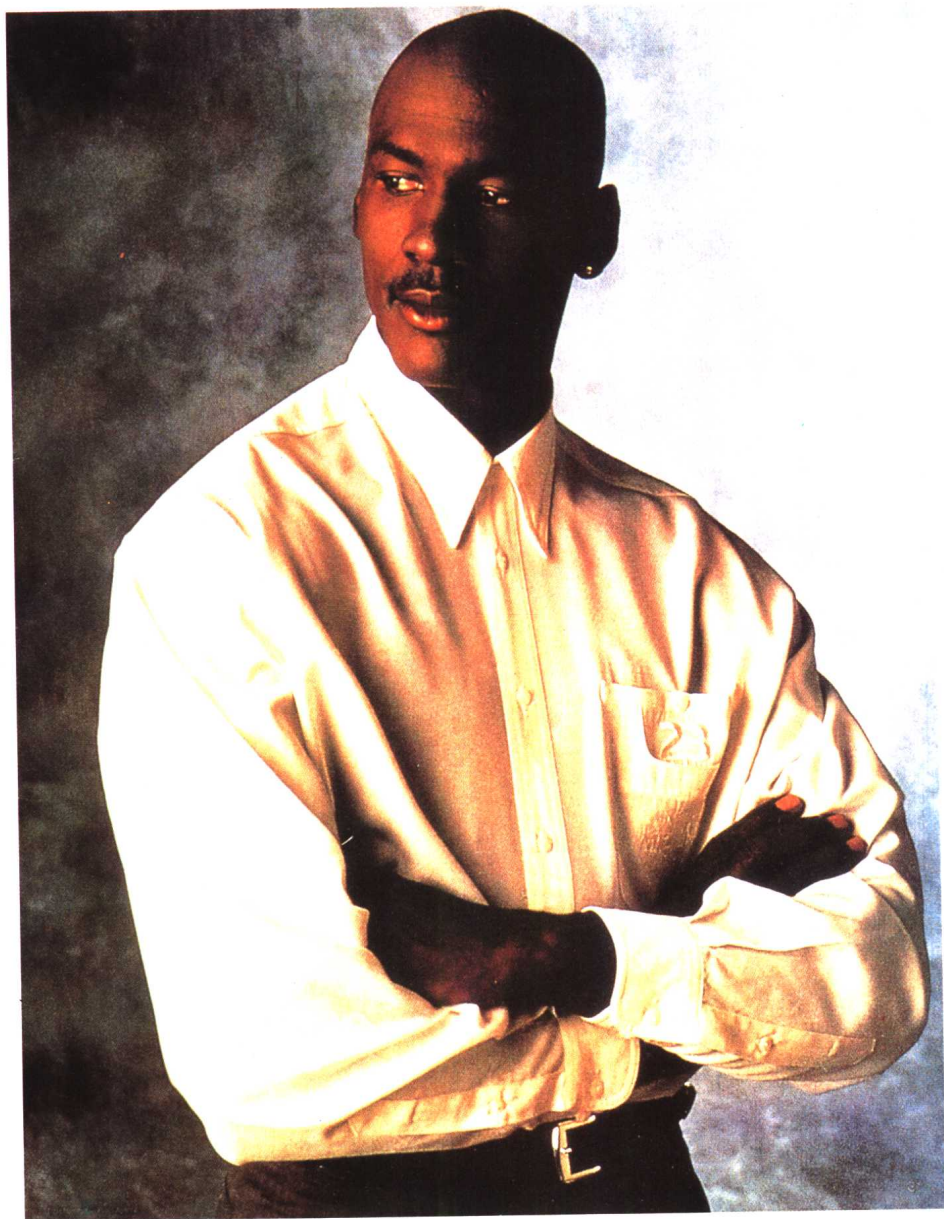
笑容与球技一样出色



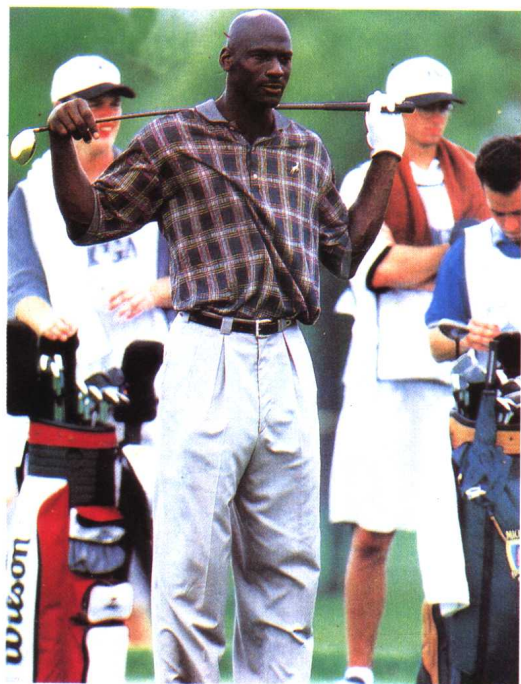
全明星MVP，微笑似乎是应付镜头的



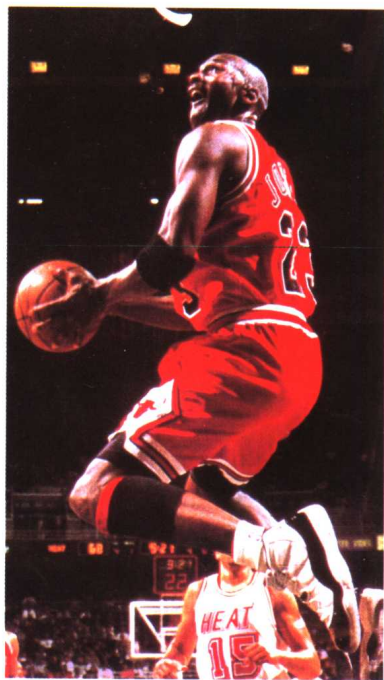
最具观赏性的表情



迈克尔·乔丹



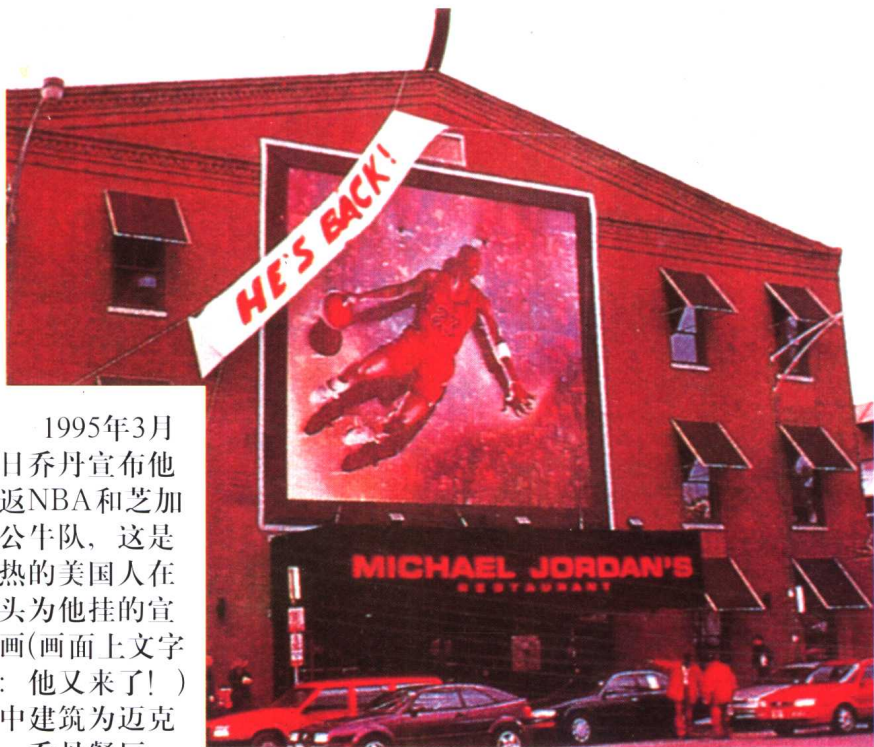
闲暇时光



志在必得



乔丹全家福



1995年3月18日乔丹宣布他重返NBA和芝加哥公牛队，这是狂热的美国人在街头为他挂的宣传画(画面上文字为：他又来了！)图中建筑为迈克尔·乔丹餐厅。

乔丹在他父亲的葬礼上

失去父亲，
他伤心极了



谨以此书献给詹姆斯·雷蒙德·乔丹

你

是我整个成年生活中美妙的组成部分
为生儿育女伴我终身

你

并非圣贤
却是醉心为父的夫君

你

把全家深怀心中，倾注满腔热忱
我们从不怀疑你爱的纯真

你

是恩夫慈父
我们爱你至深，我们对你的怀念永存

第一章

不论我走到哪里,不管我干什么,无论我遇上什么人,人们总是这样来介绍我:“这是迪洛瑞丝·乔丹——迈克尔的母亲。”可我真想打断他的话插嘴(有时还真是这么做的)说:“我也是罗纳德的母亲,是迪洛伊丝、赖利和罗丝琳的母亲。”除了这位闻名世界的儿子之外,我还有四个孩子,对他们我同样倾注慈母的爱,同样为他们感到自豪。

不过,尽管我是五个出类拔萃的孩子的母亲,我意识到,身为“迈克尔·乔丹之母”的身份,的确赋予我许多特殊机遇和责任,否则就不会有今天的境遇。我完全知道正是因为我的儿子在篮坛上成就卓著,我才不断地应邀到全国

各地的各种组织、各类学校和教会去发表讲话。正是因为迈克尔被人称之为有史以来最伟大的篮球运动员，才有那么多望子成龙的父母亲问我：“我们怎样才能鼓励自己的子女出类拔萃呢？”

有无数的文章、报纸专栏或书刊已经大量描述了迈克尔成名的动力、决心、性格，因此许多做父母的总是问我：“我们怎样才能培养我们的孩子具有自律的性格，帮助他们成功地走上人生之旅？”因为我的小儿子成了世人的楷模，风靡了全世界数百万年轻人，于是人们就问我：“有什么方法能保护我们的子女免受来自周围同龄人的不良诱惑和怂恿？”

但是还有些问题比这些忧心忡忡、迫不及待的家长们的问題更为重要——许多儿童缺衣少食的悲惨处境让人柔肠寸断，这是我身为“迈克尔之母”所面临的问题。我跟迈克尔于1989年合办了“迈克尔·乔丹基金会”，旨在改善集资渠道，救助那些没有基本生活保障的儿童。从那以后，基金会募集了数百万美元，并分发到二十多个机构，这些机构正在出色地为儿童福祉奔忙。

身为基金会主席这一志愿者角色使我亲身接触到许多事实，大量儿童正遭受令人难以置信的痛苦，他们处境之惨让人终生难忘。正是孩子们这些紧迫的需求，加上那些焦虑的家长和我共同认识到的问题使我深深地感到，当今社会的家庭需要鼓励和帮助。

讲两件事说明我的观点。

我们基金会每年一次的集资盛会的特色之一是举行一次各界名流贤达参加的拍卖会，把人们捐赠的物品卖给投标最多的法人或个人投标者。从举办拍卖会以来，每年都出售我们称之为“乔丹夫人寝前故事”的活动。由于投标起价通常为1.4万美元至1.5万美元。某些慷慨的个人或法人团体可以为一个儿童服务机构命名，然后挑选十名到二十名待救助儿童，参加一个不同凡响的圣诞晚会。在十二月一个星期六傍晚拍卖活动刚一结束，孩子们和他们的护送人就来到位于芝加哥市内米赤干大街的F.A.O.施瓦兹玩具商店。商店的职员开了门让孩子进去，让他们这一夜在店里随便走动、游逛。店里备有充足的食物、音乐、各种游艺活动以及各种各样圣诞之夜应该有的美妙之物。这是个梦想成真的世界，孩子们惊奇地睁大眼睛从一层楼漫游到另一层楼，在这巨大的商店里随意玩耍、挑选喜欢的玩具。

就寝前一两个小时，我到现场跟孩子们见面，给他们读他们自己从商店提供的书中挑出的最喜欢的一本书，我读完故事之后，孩子们再玩一会儿，然后就钻进铺在商店货架间过道上的睡袋里睡觉。正如你所想象的那样，星期天的黎明来得格外早。美好的时光总是过得很快，真是良辰恨短，那么多好玩的东西还没有玩够，兴犹未尽就开早饭了。饭后聚会就结束了。对于有幸来相会的孩子们来

说,这是个终生难忘的经历;而对我来说,这是每年都跷首以盼的传统活动。

就在几年前,我来到 F. A. O. 施瓦兹玩具店,当时晚会正热火朝天地进行,店里到处都有孩子们在玩耍——有的静静地坐在地板上,给差不多真人大小的洋娃娃穿衣服;有的在操纵电动火车,火车在模型轨道上跑了一圈又一圈;有的在走廊里欢叫着去追赶那些遥控汽车。

我花一个小时在晚会上随意漫步,看看欢天喜地的孩子们,跟他们单独聊上几分钟。这时,孩子们的陪伴人就会扼要地向我介绍孩子的情况,然后我就向孩子们做自我介绍。

我们来到一个八九岁的可爱的小姑娘跟前,她不声不响地独自坐在地板上,手里玩着洋娃娃,陪伴人把我拉到一边耳语道:“我们还不大了解莉莎。她到我们儿童之家才两天。星期四那天警察发现她时,她又冷又饿。她和母亲住在芝加哥的一个角落里。在这十二月的寒冷之夜,家中除了身上穿的以外,几乎没有什么御寒之物。她妈妈是个瘾君子,可能还是个妓女。孩子在大部分时间里无人疼爱。我们估计她还受到虐待。她很胆怯,而且过去两天发生的事使她害怕,她不住地问妈妈的情况。”

我走了过去,挨着那招人疼爱的小姑娘坐下来。我说:“我是乔丹夫人,你叫什么?”“莉莎。”小姑娘轻声答道。她抬起头,睁着棕色的大眼睛往上看,羞怯地微笑了。

这时，我的心都要碎了。我问她手中玩的洋娃娃怎么样，于是她给我示范如何喂她，如何让她马上尿湿裤子……我们边聊边玩，过了一会儿，我想该到别处去看看其他孩子了。

当我站起身说出我的意图时，莉莎也站了起来。还没等我迈步，她却把小手伸到我手里，清清楚楚地表明了她的意图。那天晚上，我走到哪里，莉莎就跟到哪里。紧紧抓住我的手，要么就揪住我的衣服。我有好几次试图让她喜欢某个玩具或跟其他孩子做游戏，却始终没有成功。很快我就明白了，小莉莎什么也不想要，就是想跟着我。

不一会儿，基金会工作人员提醒我说：“看样子莉莎喜欢上你了。”“我也喜欢上她了。”我笑着点头答道。“这可不太好。”她提醒我说。“我知道。”我难过地说，可我有办法呢？

到该讲故事的时候，莉莎起初坐在我的腿上，后来就坐在我的脚上，靠着我的腿，直到故事讲完。随着时光的流逝，我最不愿意的那一时刻逼近了，最后终于到了向孩子们告别的时刻。“孩子们，我跟你们一起度过了一个非常愉快的夜晚。”我对孩子们说。“但是你们该睡觉了，因此乔丹夫人现在也该走了。”莉莎还是抓住我不愿离去。甚至当一位工作人员掰开她的手以后，她那双棕色的大眼睛还恋恋不舍地盯着我，那是一双让我难以忘怀的眼睛。

两年来，我不知有多少次想到莉莎，对她的思念至今

仍使我心潮起伏。想想看,在我遇到她的两天前,她生活在冰冷的大街旁,在短短的一生中只有痛苦和折磨。然而,突然间,她仿佛置身于梦幻般的童话世界里——在全世界最令人向往的玩具店里参加晚会。在那里她完全可以玩成千上万件世界上最鲜艳、最新式、最昂贵的玩具。但是,莉莎对此兴趣并不大,她渴望得到的仅仅是真诚的关怀和成年人那双让她感到安全的温暖的手。

最近,我又遇到另外一件事,想给读者朋友说说。

事情发生在一场有芝加哥公牛队参加的篮球赛上,我在观看迈克尔打球。后来我发现自己坐在一个电视童星的母亲身边。当这位女士知道了我是谁之后,就自豪地指着坐在几步开外另一排的儿子让我看。我当即认出了那熟悉的面孔。

我跟这位女士边看边聊,谈得十分投机。我们都是家喻户晓的儿子的母亲,她对这一共同经历津津乐道。她说她读过许多描写迈克尔球场以外的人品与生活的文章,其赞美敬仰之意溢于言表。给她印象特别深刻的是迈克尔的慷慨大度、渴望接触社会、回报社会的愿望和要求——尤其是扶持那些特别贫穷的人们的愿望。她说:“您肯定为儿子感到非常自豪。”

我坦率地承认,并且补充说,看到儿子长大后,仍葆有家庭和教堂在他身上培养出来的许多基本的优秀品质,感到格外高兴。说到这里,这位母亲压低嗓门说,她正为儿

子的道德品质和精神的价值观感到忧虑。她觉得儿子对他人似乎漠不关心,缺乏同情。她说最近她曾设法跟儿子谈谈人生价值观和信念,但是她觉得谈不拢。“乔丹夫人,劳您的驾,跟他谈谈好吗?”她说,“他对迈克尔敬佩得五体投地,说不定他能听您的,求您了。”

我能说什么呢?我不能把我的心思告诉她:别难为我吧!你怎么能指望一个素不相识的人,几乎在顷刻之间,向你那已近成年的儿子传授一些你作为母亲在十七年中都没能做到的事,要我教给他有意义的价值观和信念,这可能吗?可是我当时不想(现在也不想)让她失望。她再一次说“求您了,这对他可太重要了!”从她的眼神中,我看到做母亲的爱和忧,看到慈母的无奈,真是可怜天下父母心呐。

“当然,我高兴和他聊聊。”我说。话音还没落,这位母亲就急忙叫儿子过来。他过来蹲在我们面前。这位母亲就急切地向儿子介绍说:“这位是乔丹夫人,迈克尔的母亲。希望你跟她谈谈。我坐你的位子,你坐过来好吗?”

这可怜巴巴的小伙子跟我一样,没有选择的余地。我们聊了会儿,看起来他是个很友善、很可爱的小伙子。他彬彬有礼地问了我们家的情况,也讲了些他家的情况。他还扼要地介绍了一下他的表演生涯。当我问到他的未来的打算和人生目标时,他显得有些茫然。这时我满腹狐疑,一个少年明星正常的日常生活会是什么样的。他解释说

他的大多数学业是在家庭教师的指导下完成的；他的演出活动不允许他按部就班地上学，也不可能有多少时间结交同龄朋友。但他却如实地说到他有个女朋友。

当我问他是否去教堂做礼拜时，他承认从未去过。我告诉他这使我有点惊讶，因为他母亲关切信念和价值观的重要性。他说他母亲确实如此，不过他父亲却从不做礼拜，跟宗教也没有任何联系。在这方面他一向听父亲的。他父亲教导他的——他自己也深信不疑的是这样的信条：如果你想生活在这个世界里，你就必须永远关照自己，因为别人是不会钟爱你的。而且你还必须清醒地看到这一点——一旦你不小心，你周围的每一个人都处心积虑地要利用你，占你的便宜。

听到一个十几岁的少年说出这种玩世不恭的处世哲学，我感到十分痛心。我没法向他解释我的人生准则——渗透到我们家各个方面的准则——是扎根于道德的、精神的和符合圣经宗旨的。这是我在家庭中、在教堂里学到的。例如黄金律所说：“你想要别人如何待你，你就该如何待人。”（马太福音第7章第12节）及耶稣圣训：“给予比索取更能使人幸福。”（使徒行传第20章第35节）；类似的还有：“被赐与，当奉献（受人滴水之恩，当以涌泉相报）”。（马太福音第13章第12节）通过亲身经历，我深知耶稣圣训是正确的：人世间最大的成就感不是来自于名望和财富，而是为世人的奉献。

看着面前球场上比赛的攻守转换，往返奔波，我向这位年轻人讲述这些做人的道理。虽然他很有礼貌地听着，我却没有把握他听进去多少。他承认他很富有，但时时感到生活中缺少什么东西，有一种无可名状的空虚。这让我吃了一惊。当比赛结束我们道别时，他补充了一句话说：“您的话让我深思。”这使我受到鼓舞。

在两种完全不同的情况下，遇上两个孩子：一个小姑娘一无所有，在隆冬寒月的芝加哥街头受煎熬，在饥寒交迫中长大；一个是应有尽有、踌躇满志的少年，在繁华迷人、灯红酒绿的好莱坞，伴随着声望和财富成长。两个孩子的家庭、身世有天壤之别，但是双方的家庭都没能给孩子提供走上人生道路所必需的东西。这两件事使我想到，我们的社会从上层到底层，普遍存在家庭危机。

我并不指望得到全部答案。我当然不会不自量地认为自己是举世闻名的运动员的母亲，自己就成了家庭问题专家。其实我不得不承认，有时我感到做迈克尔的母亲，的确让人痛苦、不安。

前不久我在专访芝加哥期间，我离开女儿罗丝琳的公寓，驾车到附近的食品店买几样东西。当我急匆匆地从超市前门进去时，有位在给食品打包的年轻人冲我点头微笑，我报之以微笑。看出他双眸流露出对我似曾相识的表情，这种表情我见得多了。